[DOCUMENT 1]

DESCRIPTION OF THE MASTER'S DEGREE PROGRAM
[REVISED IN ACCORDANCE WITH THE AGREEMENTS REACHED AT THE MEETING HELD AT THE EMBASSY OF SPAIN IN WASHINGTON, D.C. ON JUNE 23, 2000

HISPANO-NORTH AMERICAN MASTER'S DEGREE

IN

SPANISH LANGUAGE AND HISPANIC CULTURE

RATIONALE

With the rising importance of the Spanish language and Hispanic culture in the United States, there is an ever growing demand for teachers of Spanish and other highly qualified professionals who are fluent in the Spanish language and well-versed in Hispanic culture. The need for well-trained professionals has led the University of Salamanca in conjunction with ..... University to initiate a Master's Program in the "Spanish Language and Hispanic Culture."

This Master's Program differs significantly from other comparable Master's programs in that it is jointly administered by the University of Salamanca and ..... University. Master's candidates would be required to fulfill a residency requirement as well as course requirements at the University of Salamanca. The Master's candidate would become a participant in the "Hispano-North American Inter-University Consortium."

THE UNIVERSITY OF SALAMANCA: A BRIEF DESCRIPTION

The University of Salamanca was founded in 1218 and is one of the four oldest universities in Europe (the others being the University of Bologna, the Sorbonne and Oxford University). The University of Salamanca is considered to be one of the most prestigious universities in Spain. It is located in the city of Salamanca, a noted "World Heritage Site" that contains a wealth of historic and artistic treasures.

The University of Salamanca has a student population of 37,000, 3,000 of whom are pursuing graduate studies. The faculty of the University of Salamanca numbers 3000. In addition to the regular student body of 37,000, there are 7,000 international students who participate in exchange programs and are enrolled in specially designed courses in Spanish language and culture. The University of Salamanca is recognized throughout the world as a prominent language research institution, as a leader in the Teaching of Spanish as a Foreign Language, and as a pillar in teacher training.

The University of Salamanca is responsible for the creation, evaluation and official certification

of the DELE Examination (Diploma de Español Como Lengua Extranjera/Diploma in Spanish as a Foreign Language). Diplomas are issued by the Spanish Ministry of Education, Culture and Sports. The DELE Exam is administered worldwide and universally recognized.

HISPANO-NORTH AMERICAN MASTER'S DEGREE

IN

SPANISH LANGUAGE AND HISPANIC CULTURE

DESCRIPTION

CREDITS, CONTACT HOURS AND COURSE DISTRIBUTION

Number of Contact Hours: Each American university in the Consortium shall assign the total number of credits (and contact hours) to be distributed between the home campus and the University of Salamanca. Contact hours should not be fewer 500.

Module-Language Theory: "X" number of hours which constitute the number of contact hours in Language Theory offered by the two participating universities.

Credit Hours taught at ..... University: [Each American university in the Consortium shall decide on the number of required contact hours.]

Credit Hours taught at the University of Salamanca: [100 to 200 hours depending on whether the American university requires one or two summers of study at the University of Salamanca.]

Module-Practicum: "X" number of hours [the number of hours as decided by each American University in addition to 50 or 100 Practicum hours at the University of Salamanca.]

[Please be reminded that at the meeting in Washington, all present agreed that the University of Salamanca would offer 4 different modules in language theory : two of the modules will be offered during July, 2001 and the remaining two modules during July 2002. These modules would be repeated in subsequent alternate summers. In addition, the University of Salamanca would offer two mentored "practicum modules" during the first two weeks of August. The content of these mentored practica would also vary over alternate summers. As agreed, each American university shall incorporate the modules offered by the University of Salamanca into its Master's program. While each American university will decide on the number of modules it wishes to include, the minimum number of module hours should total 150 [that is, 100 hours of language/culture theory and 50 hours of mentored practica.]

COURSE REQUIREMENTS FOR COMPLETION OF MASTER'S PROGRAM

Each American university shall decide on the content and scope of the required courses at the home campus and shall incorporate the afore-mentioned modules to be taken at the University of Salamanca as part of the requirements for completing the Master's Program.

I. List of Courses Offered at the University of Salamanca

A) Theory: Language and Culture

The following topics will be included in the courses offered during summer sessions:

- Spanish Grammar
- Spanish Culture
- Language Skills
- Spanish Literature
- Spanish Linguistics

The following courses will be offered:

1. **The Theory of Spanish Language and Culture, Module I:** 100 contact hours [beginning July, 2001 and offered every other summer session]

- Spanish Grammar I: 20 hours
- Speaking and Listening Skills: 20 hours
- The Spanish Lexicon: 10 hours
- History of the Spanish Language: 20 hours
- Spanish Literature 1: 15 hours
- Spain in Today's and Yesterday's World: 15 hours

2. **The Theory of Spanish Language and Culture, Module II:** 100 contact hours [beginning July, 2002 and offered every other summer session]

- Spanish Grammar II: 20 hours
- Reading and Writing Skills: 20 hours
- Colloquial Spanish: 10 hours
- The Spanish Language Throughout the World: Social and Geographical Contexts: 20 hours
- Spanish Literature II: 15 hours
- Art, Society, Politics, and the Economy in Contemporary Spain: 15 hours

B) Practicum Modules offered at the University of Salamanca

1. Practicum I: Fifty hours during the first two weeks of August [and in the summer session on alternate years]

-Master's candidates will work with a mentor who will review with them the material covered in the Theory of Language and Culture courses and they will also be expected, with the guidance of a mentor, to do preparatory work on their Master's Thesis.

2. Practicum II: fifty hours during the second two weeks of August [and in the summer session on alternate years]

-Master's candidates will work with a mentor who will review with them the material covered in the Theory of Language and Culture courses and they will be expected, with the guidance of a mentor, to do preparatory work on their Master's Thesis.

II. List of Courses Offered at ..... University

A) Modules in the Theory of Language and Culture [including courses and credits] shall be determined by each participating university.

Each participating American university shall design its own courses. I have included below a program model that heretofore appeared in other documents. However I would like to reiterate that each American university shall de responsible for creating its own courses that fall in line with the pedagogical styles, research facilities, the social and linguistic opportunities, etc. found at each institution.

- Methodology (6 credits/96 hours)
- Linguistics (3 credits/48 hours)
- Culture (6 credits/96 hours)

The courses can be broken down in the following manner:

- Methodology:

  - The Methodology of Teaching Spanish (3 credits/48hours)
  - Spanish as a Second Language (3 credits/48 hours)

- Linguistics

  - Introduction to Spanish Sociolinguistics in the United States

- Culture

  - Spanish-American Literature (3 credits/48 hours)
  - Spanish-American Culture (3 credits/48hours)

B) Practicum offered at ..... University

The Practicum offered by ..... University shall consist of ..... credits which will be assigned for the following:

1. Student Teaching (No. of credit hours)

Students will teach classes at ..... University under the supervision of a mentor.

2. Master's Thesis (Each American university shall determine the number of credits allotted for the writing of the Master's Thesis.)

Credit will be granted for the preparation and development of a research project or Master's Thesis whose subject matter is related to the Teaching of Spanish as a Foreign Language or to Hispanic Culture. The Thesis will be directed by a faculty member of ..... University, with the help and input of a Co-director from the University of Salamanca. The project should be at least 40 pages in length and will be evaluated by a committee made up of three faculty members: two from ..... University and one from the University of Salamanca.

ACADEMIC CALENDAR

I would like to remind you that the majority of the universities in the Consortium will begin the Master's Program in 2001. Those universities that need to commence at a later date may initiate the Program when they are ready to do so. Each university will have to adapt its academic calendar in such a way as to incorporate the Modules taught at the University of Salamanca. The Model Master's Program that appears below is that of a University which will initiate its program in July, 2001.

July, 2001 (The University of Salamanca)

- Spanish Grammar I
- Speaking and Listening Skills
- History of the Spanish Language
- Spain in Today's and Yesterday's World

- Spanish Literature I
- The Spanish Lexicon

Fall, 2001 (University .....)

[First Theoretical Module offered at ..... University]
Spring, 2002 (..... University)

[Second Theoretical Module offered at ..... University]

July, 2002 (The University of Salamanca)

- Spanish Grammar II
- Art, Society, Politics and the Economy in Contemporary Spain
- Colloquial Spanish
- Reading and Writing Skills
- Spanish Literature II
- The Spanish Language Throughout the World: Social and Geographical Contexts

Fall, 2002 - Spring, 2003 (..... University)

[Student Teaching]

ADMISSION INTO THE MASTER'S PROGRAM

In order to be admitted into the Master's Program, candidates should possess one of the following degrees:

1. a B.A. in Spanish Philology
2. a B.A. in the philology of another language
3. a B.A. in another discipline

Prospective candidates should have certification proving that their Spanish proficiency is at the *Basic* DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera/Diploma in Spanish as a Foreign Language) level. This Diploma is awarded by the Spanish Ministry of Education, Culture and Sports in conjunction with the University of Salamanca. In the event that candidates do not possess this certification or an equivalent, the home university will give them an examination to determine their knowledge of the Spanish language.

FACULTY

1. The faculty of the Master's Program will be made up of the teaching staff of ..... University who possess a Ph.D. or a Master's Degree in the afore-mentioned disciplines and of the University of Salamanca, as well as invited lecturers who hold positions at distinguished institutions of higher learning.

2. The faculty will include experts whose field and research area is the Teaching of Spanish Language and Culture to Foreigners as well as those who have done research and have published in the area of foreign language pedagogy.

REQUIREMENTS FOR THE COMPLETION OF THE MASTER'S DEGREE

[Each participating university shall adapt the following criteria to fulfill the requirements for the completion of the Master's Degree.]

1. Possession of a Bachelor of Arts or equivalent Degree.

2. Regular class attendance in courses offered at ..... University.

3. Regular class attendance in courses offered at the University of Salamanca.

4. Completion of Practica and Students Teaching requirements.
A minimum grade of ..... in all courses and a minimum overall grade point average of .....

5. Defense of Master's Thesis (with a minimum grade of "Pass").

DEGREES AND DIPLOMAS

Upon completion of the requirements, candidates will be awarded:

1. The Inter-University Master's Degree in Spanish Language and Hispanic Cultures from ..... University.

2. The joint Diploma from ..... University and the University of Salamanca

Both documents shall include a reference to the candidate's participation in the "Inter-University Hispano-American Master's Program and shall cite the names of the universities participating in the Consortium.

REGISTRATION DATES AND TUITION FEES

Registration dates and tuition fees shall be determined by each of the participating universities.

ACADEMIC ADMINISTRATION OF THE PROGRAM

1. The Director of the Program at ..... University is .....
   (One person)

   The director of the Program at the University of Salamanca is Dr. Juan Felipe García Santos, Director of International Studies

2. The Coordinator/s of the Program at ..... University is/are

   ..... (One or two people)

   The Coordinators at the University of Salamanca are:

   Dr. Jesús Fernández González, Deputy Director of International Studies
   Dr. Noemí Domínguez García, Coordinator of the Master's Program

INFORMATION ABOUT PROGRAM AND REGISTRATION

INFORMATION

1. ..... University
   .....
   .....

2. University of Salamanca
   Cursos Internacionales
   Patio de Escuelas Menores
   37008 Salamanca (Spain)

   Telephone: [34] 923 29 44 18
   Fax: [34] 923 29 45 04
   e-mail: internat@cursos.usal.es

REGISTRATION

..... University
.....
.....